



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
Users are kindly requested to mention the data source

GODINA/ YEAR VII

SARAJEVO, 21.09.2015.

BROJ/ NUMBER 10

## POLJOPRIVREDA

### AGRICULTURE

#### OTKUP I DIREKTNA PRODAJA/REALIZACIJA POLJOPRIVREDNIH PROIZVODA, II KVARTAL 2015. PURCHASE AND DIRECT SALE/REALIZATION OF AGRICULTURAL PRODUCTS, II QUARTER OF 2015

U II kvartalu 2015. godine bilježi se povećanje vrijednosti otkupa žitarica za 93,86%, industrijskog bilja za 298,18%, voća za 44,85%, životinja za 161,26% i proizvoda životinja za 0,72%, dok se bilježi smanjenje otkupa krompira za 33,03%, povrća za 19,62%, stočnog krmnog bilja za 25,35% i ostalog za 52,35% u odnosu na II kvartal 2014. godine.

Povećanje vrijednosti direktne prodaje/realizacije u II kvartalu 2015. godine u odnosu na II kvartal 2014. godine bilježi se kod industrijskog bilja 10,77%, povrća za 52,40%, stočnog krmnog bilja 25,38%, rezanog cvijeća za 39,87%, sadnog materijala za 13,96%, životinja za 4,96% i ostalog za 53,32%, dok se smanjenje vrijednosti direktne prodaje/realizacije bilježi kod žitarica za 72,55%, krompira za 46,25%, voća za 40,74%, alkoholnih pića za 11,98% i proizvoda životinja za 7,60%.

U ovom saopćenju date su i prosječne cijene otkupa i direktne prodaje/realizacije odabranih proizvoda poljoprivrede za II kvartal 2015. godine.

In II quarter of 2015 the value of purchased cereals increased by 93,86%, industrial crops by 298,18%, fruit by 44,85%, animals by 161,26% and animal products by 0,72% while the value of purchased potato decreased by 33,03%, vegetables by 19,62%, forage plants by 25,35% and other by 52,35% compared to II quarter of 2014.

Increased values of direct sale/realization in II quarter of 2015 compared to II quarter of 2014 were recorded in industrial crops by 10,77%, vegetables by 52,40%, forage plants by 25,38%, cut flowers by 39,87%, material used for planting by 13,96%, animals by 4,96% and other by 52,35%, while decreasing of the values of direct sales/realization were recorded for cereals by 72,55%, potato by 46,25%, fruit by 40,74%, alcoholic beverages by 11,98% and animal products by 7,60%.

Average prices of purchased and directly sold/realised prices of selected agricultural products (output) are also given in this release for II quarter of 2015.

#### Vrijednost otkupljenih i prodanih proizvoda poljoprivrede prema grupama proizvoda, II kvartal 2015.

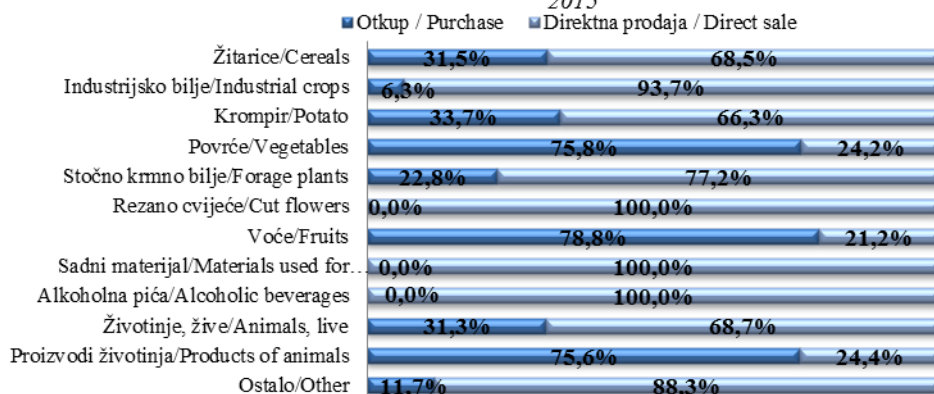
Value of purchased and sold agricultural products by groups of products, II quarter of 2015

	Vrijednost (KM) Value (KM)		Indeksi vrijednosti IIQ2015/ IIQ2014 Indices of value IIQ2015/IIQ2014		
	Otkup Purchase	Direktna prodaja Direct sale	Otkup Purchase	Direktna prodaja Direct sale	
Žitarice	470.363	1.023.453	193,86	27,45	Cereals
Industrijsko bilje	123.134	1.832.389	398,18	110,77	Industrial crops
Krompir	133.647	262.464	66,97	53,75	Potato
Povrće	1.000.819	319.247	80,38	152,40	Vegetables
Stočno krmno bilje	41.636	141.338	74,65	125,38	Forage plants
Rezano cvijeće	0	6.925	-	139,87	Cut flowers
Voće	6.187.999	1.659.943	144,85	59,26	Fruits
Sadni materijal	0	2.357.071	-	113,96	Materials used for planting
Alkoholna pića	0	2.988.881	0,00	88,02	Alcoholic beverages
Životinje	14.359.838	31.536.100	261,26	104,96	Animals
Proizvodi životinja	36.823.216	11.878.918	100,72	92,40	Products of animals
Ostalo	766.626	5.790.281	47,65	153,32	Other
Ukupno	59.907.278	59.797.010	120,44	97,80	Total

Učešće grupa poljoprivrednih proizvoda u ukupnoj vrijednosti otkupa i direktne prodaje, IIQ 2015.

Share of the group of agricultural products in total value of purchase and direct sale, IIQ

2015



### Prosječne cijene odabranih poljoprivrednih proizvoda, II kvartal 2015.

Average prices of selected agricultural products, II quarter of 2015

Naziv proizvoda	Jedinica mjere Unit of measure	Prosječna cijena u KM Average price, KM		Product name
		Otkup Purchase	Direktna prodaja Direct sale	
Pšenica, merkantilna	t	336,07	371,33	Wheat, mercantile
Raž, merkantilna	t	471,74	337,46	Rye, mercantile
Ječam, merkantilni	t	339,10	314,40	Barley, mercantile
Kukuruz, merkantilni	t	305,50	346,11	Maize, mercantile
Uljana repica	kg	-	0,65	Rape seed
Soja	kg	0,67	0,69	Soya
Duhan, suhi list	kg	-	4,04	Tobacco, raw leaves
Krompir, merkantilni	kg	0,70	0,44	Potato, mercantile
Grah	kg	4,15	-	Beans
Crni luk	kg	0,67	0,30	Onions
Bijeli luk	kg	4,02	-	Garlic
Kupus	kg	0,43	0,59	Cabbage
Mrkva	kg	1,61	0,44	Carrot
Zelena salata	kg	1,48	1,18	Lettuce
Špinat	kg	1,31	0,85	Spinach
Paradajz	kg	1,14	0,94	Tomato
Paprika	kg	1,69	1,68	Peppers
Lucerka	kg	0,26	-	Lucerne
Šljive	kg	0,53	-	Plums
Jabuke	kg	1,25	0,69	Apples
Kruške	kg	0,67	1,00	Pears
Maline	kg	3,15	4,43	Raspberries
Grožđe	kg	5,20	-	Grapes
Telad starosti do 1 godine	kg	5,95	4,98	Calves less than 1 year old
Junad starosti od 1 do 2 godine	kg	2,92	4,08	Cattle between 1 and 2 years old
Svinje za tov	kg	2,68	2,78	Pigs for fattening
Jagnjad od 2 mjeseca do 1 godine	kg	4,87	5,40	Lambs, between 2 months and 1 year old
Tovljeni pilići	kg	1,91	1,97	Broilers
Jaja	kom/ piece	0,20	0,12	Eggs
Kravlje mlijeko	l	0,54	0,67	Cow's milk
Med	kg	8,88	14,64	Honey

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

NOTES ON METHODOLOGY

## **Izvori i metode prikupljanja Definicije**

Podaci o otkupu i direktnoj prodaji/realizaciji poljoprivrednih proizvoda dobijeni su agregiranjem podataka na osnovu uporedivih statističkih istraživanja koja provode entitetski zavodi za statistiku i Podružnica Brčko (Kvartalni izvještaj o otkupu poljoprivrednih proizvoda od individualnih poljoprivrednih proizvođača - obrazac TRG 31 i Kvartalni izvještaj o direktnoj prodaji/realizaciji poljoprivrednih proizvoda vlastite proizvodnje poljoprivrednih poslovnih subjekata i zemljoradničkih zadruga – obrazac TRG 33).

Otkup poljoprivrednih proizvoda je kupovina odnosno preuzimanje poljoprivrednih proizvoda neposredno od porodičnih proizvođača koje poslovni subjekti obavljaju radi dalje prodaje ili prerade. Realizacija / direktna prodaja poljoprivrednih proizvoda je prodaja, odnosno isporuka poljoprivrednih proizvoda iz vlastite proizvodnje poslovnih subjekata i njegovih dijelova.

Ovim izvještajima prikupljaju se podaci o količinama i vrijednostima otkupljenih i direktno prodatih poljoprivrednih proizvoda. Ova cijena isključuje subvencije i poreze.

## **Sources and the methods of collection Definitions**

*Data on purchase and direct sale/realisation of agricultural products result from the aggregation of comparable data from regular statistical surveys conducted by two entity statistical institutes and Branch Office in the Brcko District (The Quarterly Report on the Purchase of Agricultural Products from the Individual Producers - TRG 31 and the Quarterly Report on Direct Sale/Realisation of Agricultural Products from Own Production of Agricultural Enterprises and Cooperatives - TRG 33).*

*Purchase of agricultural products is buying or taking over agricultural products directly from individual family producers and it is performed by legal entities which are engaged in further sale or processing. Realization / direct sale of agricultural products is sale or delivery of agricultural products from own production of legal entities and their parts.*

*These reports collect data on the volume and value of directly sold and purchased agricultural products. This price excludes subsidies and taxes.*

---

**Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>**

**Odgovara zamjenik direktora Fadil Fatić**  
*Person responsible: Fadil Fatić, Deputy Director*

**Saopćenje priredili: Maja Hadži-Stojanov**  
*Prepared by: Maja Hadži-Stojanov*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu**  
*First Release data are also published on the Internet*

---